



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



TURBOLAVA 250



TURBOLAVA 125

МОЮЩИЕ ПЫЛЕСОСЫ



Перед эксплуатацией пылесоса внимательно прочитайте данную инструкцию.

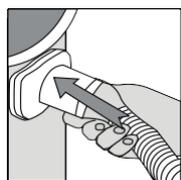


Рисунок 1

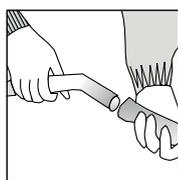


Рисунок 2

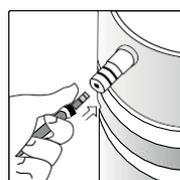


Рисунок 3

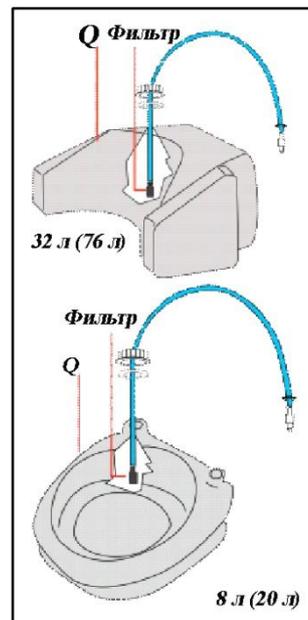


Рисунок 4



Рисунок 5



Рисунок 6

- A – Мотор
- B – Поплавок
- C – Матерчатый фильтр (опционально)
- D – Корпус
- E – Вакуумный разъём
- F – Гибкий шланг
- Q – Бак для моющего раствора
- R – Трубки
- S – Распределитель моющего раствора
- T – Насадка для мебели (опционально)
- U – Насадка для чистки ковров
- V – Насадка для сбора моющего раствора с пола
- Z – Поролоновый фильтр
- Y – Поплавок
- W – Корзина

ВВЕДЕНИЕ

Вы приобрели высококачественный пылесос, изготовленный по европейским технологиям, предназначенный для профессиональной влажной уборки. Изучение данного руководства обеспечит правильное и безопасное использование пылесоса. Пожалуйста, внимательно прочитайте и следуйте инструкции, содержащейся в руководстве.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Данное руководство является неотъемлемой частью пылесоса и должно находиться всегда должно находиться в доступном месте для дальнейшего использования.
2. Извлеките пылесос из коробки и убедитесь, что он находится в исправном состоянии и в полной комплектации всех аксессуаров (при необходимости – опций).
3. Убедитесь, что электрические характеристики пылесоса, указанные на этикетке, соответствуют Вашей сети электропитания.
4. Для обеспечения долгой, безопасной и надежной работы пылесоса, используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.
5. Производитель и поставщик не несут ответственности за травмы людей и животных, а также любой другой ущерб, нанесенные из-за безответственного и неправильного использования пылесоса, применение неоригинальных аксессуаров и запасных частей.
6. Ремонт и / или замена различных частей, особенно электрических, должны производиться квалифицированным персоналом.
7. Пылесос предназначен для профессионального использования в различных помещениях (гостиницы, школы, фабрики, магазины, офисы и т.д.).

ВАЖНО

Не использовать пылесос в случае даже самой малой неисправности.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Проверьте правильность расположения фильтра и основных крепежных крючков бака. Неправильное расположение фильтра приведет к серьезному повреждению пылесоса.
2. Установите гибкий шланг в вакуумный разъем (см. рис. 1), соедините гибкий шланг со стальными трубками, установите необходимые аксессуары на другой конец стальной трубки (см. рис.2). Установите шланг подачи моющего раствора, как показано на рис. 3.
3. Подключите сетевой кабель к сети электропитания и включите переключатель на «0» (в положение OFF).



4. Уровень шума работающего пылесоса 85дБ.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Не закрывайте вентиляционные отверстия пылесоса перед работой или во время работы пылесоса.
2. Пылесос должен находиться на ровной поверхности.
3. Включите требуемые операции, нажатием соответствующего переключателя.

ВАЖНО

1. Пылесос имеет поплавок, который прекращает работу вакуумного мотора, когда бак для грязной воды переполнен. Выключите пылесос для опорожнения бака.
2. Не использовать пылесос в случае любой неисправности, все электрические части должны быть изолированы должным образом. В случае необходимости обратитесь в сервисный центр.
3. Регулярно проверяйте электрический кабель, при его повреждении, для замены кабеля обратитесь в сервисный центр.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Периодически снимайте и прочищайте фильтр. Перед эксплуатацией установите сухой фильтр на место.
2. Заменить фильтр на новый, в случае его повреждения (порезы, разрывы и т.п.).
3. Проверить и при необходимости прочистить все засорившиеся части (шланги, сопла, аксессуары).
4. По окончании работы освободить бак от остатков моющего раствора и опорожнить бак с грязной водой. Не хранить пылесос с наполненными баками.

ВАЖНО

Любые повреждения фильтра (порезы, разрывы и т.п.) могут привести к серьезным повреждениям пылесоса.

1. Перед эксплуатацией проверить заполнение резервуара Q, открыв клапаны T и S на несколько секунд для выпуска воздуха и набора давления.
2. Резервуар Q, сопла T и U всегда должны быть очищены. Загрязненные выходы сильно снижают производительность пылесоса и могут привести к повреждению насоса, реле давления и других компонентов в гидравлической системе. Резервуар Q также всегда должен быть очищен.
3. В резервуар Q возможно добавлять чистую воду либо специальный моющий раствор, разбавленный в необходимой концентрации. Не рекомендуется хранить разбавленный концентрат.
4. Пылесос оборудован автоматическим отключением при перегреве насоса. Повторный запуск пылесоса можно производить через несколько минут после его охлаждения.
5. Гидравлический контур регулируется реле давления, для выключения насоса при закрытом клапане S. Резервуар Q всегда должен быть заполнен. При пустом баке и включенном зеленом выключателе, может произойти повреждение пылесоса. Проверяйте уровень моющего раствора и при пустом баке немедленно выключайте зеленый выключатель.
6. В случае утечки в гидравлической системе, особенно в районе двигателя, немедленно отключите все функции, выключите пылесос и обратитесь в сервисный центр.
7. **ВНИМАНИЕ.** При температуре ниже 0°C, не оставляйте гидравлическую систему под давлением после использования. Выключите пылесос, откройте кран и слейте воду.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимание: что делать

1. Все электрические части пылесоса должны быть защищены от воды, во избежание короткого замыкания.  
2. Во время чистки или технического обслуживания пылесос должен быть отключен от источника питания.  
3. Работа с УЗО обеспечивает дополнительную защиту для оператора (I_{бн} = 30 мА).
4. Используйте пылесос только по его прямому назначению. 

5. В случае избытка жидкости в баке, образования пены и т.д., немедленно отключите пылесос.

Внимание: чего не следует делать

1. Не оставлять работающий пылесос без присмотра, особенно в пределах досягаемости детей, животных или лиц не отвечающих за свои действия. Риск травматизма и поломки пылесоса. 
2. Запрещается производить уборку воспламеняющихся, взрывчатых, электростатических и отравляющих веществ, которые являются опасными для здоровья. Опасность взрыва и отравления.   
3. Во время работы пылесоса остерегайтесь попадания в работающие части одежды или частей тела. Риск травмы и аварии.  
4. Не прикасайтесь к вилке и / или розетке мокрыми руками. Опасность поражения электрическим током.  
5. Не мыть пылесос мокрой тряпкой или с помощью распыления воды. Риск короткого замыкания.  
6. В случае применения моющих растворов, используйте только подходящие для вакуумной системы химические средства (низкопенные). Риск аварии. 
7. Не тянуть и не поднимать пылесос за шнур электропитания. Риск короткого замыкания.  

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Устранение
Пылесос не запускается	Нет питания	Проверить основной предохранитель, шнур электропитания, подключение и розетку
Пылесос внезапно остановился	Произошел перегрев пылесоса, сработала защита от перегрева	После того как пылесос остынет его можно запускать снова
Снизилась мощность всасывания	Фильтр, сопло, шланг или трубки забиты	Проверить и все прочистить
Мощность всасывания внезапно падает	Бак для грязной воды переполнен	Остановить пылесос и опорожнить бак

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Turbolava 125	Turbolava 250
Объем бака моющего раствора	8 литров	20 литров
Объем бака грязной воды	32 литра	76 литров
Питание	220 В / 50 Гц	220 В / 50 Гц
Тип уборки	Влажная	Влажная
Мощность	1400 Вт	2600 Вт
Корпус	Нержавеющая сталь	Нержавеющая сталь
Поток воздуха	215 м ³ /час	430 м ³ /час
Расход моющего раствора	0,8 л/мин	0,8 л/мин
Уровень шума	60 дБ	67 дБ

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Гибкий шланг
- Стальная трубка – 2 штуки
- Насадка для ковров
- Насадка для сбора моющего раствора с пола
- Поролоновый фильтр
- Насадка для мебели (опционально)

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Noi:

We:

CIMEL SRL
VIA MILANO 27
21040 JERAGO (VA)
ITALY

dichiariamo che il prodotto è conforme ai seguenti standard o normative di prodotto:
заявляет, что изделие соответствует следующим стандартам:

- EN 60335-1;
- EN 60335-2-69;
- EN 60335-2-68;
- EN55014-1.

ed è conforme ai requisiti delle seguenti direttive:

в соответствии с положениями директивы:

- 2006/42/EC
- 2006/95/EC
- 2002/95/EC
- 2002/96/EC
- 2004/108/EC
- 2000/14/EC

Дата / Дата 29 декабря 2009 г.

Fasano - ИТАЛИЯ 29 января 2009 г.

Il Legale Rappresentante
Подпись законного представителя

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания!

1. При обращении за гарантийным ремонтом потребителю необходимо предъявить:

-неисправное изделие;

-гарантийный талон;

-документы на приобретение товара (накладная, квитанция об оплате и т.д.), с указанием фирмы продавца, даты покупки, для установления гарантийного срока, а так же модели и серийного номера изделия.

В противном случае товар не подлежит гарантийному ремонту.

При отсутствии печати продавца, даты продажи или подписи продавца гарантийный срок исчисляется с даты изготовления.

2. Продавец несет **гарантийные обязательства в течении** _____ месяцев со дня продажи (при отсутствии нарушений настоящих Условий).

3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия: шланги, шнуры, трубки, щетки, насадки, фильтры, пылесборники и т.д.

4. Продавец не несет гарантийных обязательств, в следующих случаях:

-если изделие использовалось не по его прямому назначению;

-в случае нарушения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в Инструкции по эксплуатации;

-если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта;

-если дефект вызван изменениями конструкции изделия, не предусмотренными "Изготовителем";

-если дефект вызван действиями неодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;

-при механических повреждениях (при транспортировке, хранении и т.д.), нарушений пломбировки, самостоятельной регулировке или ремонте узлов и агрегатов;

-при повреждениях, вызванных использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей и т.д.

5. Продавец оставляет за собой право провести экспертизу и отказаться от гарантийных обязательств, случаях перечисленных в п.4;

6. Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией, просим Вас обращаться к нам по телефонам:

718-79-01, 718-79-03, 718-22-80, 718-27-20, 332-10-45, 718-28-79

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование _____

Модель _____

Серийный номер _____

Признан годным к эксплуатации.

Дата продажи _____

Печать продавца

Предпродажная подготовка и проверка произведена в присутствии покупателя.

Внешний вид – без повреждений, комплектность полная.

С условиями гарантийного обслуживания согласен, с условиями эксплуатации ознакомлен.

Покупатель / представитель фирмы

_____ (дата) _____ (подпись) _____ (ФИО)

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Описание дефекта

Выполненные работы

ФИО мастера _____ Подпись _____ Дата _____

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Описание дефекта

Выполненные работы

ФИО мастера _____ Подпись _____ Дата _____

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Описание дефекта

Выполненные работы

ФИО мастера _____ Подпись _____ Дата _____